



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
15 August 2014
Russian
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия

Пункт 14 повестки дня

Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и последующая деятельность в связи с ними

Боливия (Многонациональное Государство)* : проект резолюции

Заключение многосторонней конвенции в целях создания нормативно-правовой базы для процессов реструктуризации суверенного долга

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, принятую 8 сентября 2000 года¹, и напоминая о пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, и ссылаясь на его итоговый документ²,

ссылаясь также на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года³ и на последующие меры по связанным с развитием итогам Всемирного саммита 2005 года, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и другие согласованные на международном уровне цели в области развития⁴,

напоминая о Международной конференции по финансированию развития и ссылаясь на ее итоговый документ⁵ и напоминая о Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития для

* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая.

¹ Резолюция 55/2.

² Резолюция 65/1.

³ Резолюция 60/1.

⁴ Резолюция 60/265.

⁵ Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.



обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса и ссылаясь на принятую по ее итогам Дохинскую декларацию о финансировании развития⁶, а также на резолюцию 68/204 от 20 декабря 2013 года,

ссылаясь на свою резолюцию 68/279 от 10 июля 2014 года о созыве третьей Международной конференции по финансированию развития для оценки хода осуществления Монтеррейского консенсуса и Дохинской декларации, активизации и укрепления процесса осуществления последующей деятельности в области финансирования развития, определения препятствий и трудностей, возникающих на пути к достижению согласованных в них целей и задач, а также мер и инициатив, направленных на преодоление этих трудностей, и рассмотрения новых и назревающих вопросов, в том числе в контексте прилагаемых в последнее время многосторонних усилий по поощрению международного сотрудничества в целях развития, принимая во внимание складывающееся в настоящее время положение в области сотрудничества в целях развития, взаимосвязь между всеми источниками финансирования развития, взаимодополняемость целей финансирования по всем трем компонентам устойчивого развития, а также необходимость содействовать реализации повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года;

принимая во внимание Конференцию Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, состоявшуюся в Рио-де-Жанейро, Бразилия, 20–22 июня 2012 года, и ее итоговый документ под названием «Будущее, которого мы хотим»⁷,

ссылаясь на свою резолюцию 63/303 от 9 июля 2009 года, в которой она одобрила Итоговый документ Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития, состоявшейся в Нью-Йорке 24–30 июня 2009 года,

подчеркивая необходимость повышать слаженность и согласованность усилий в рамках деятельности по вопросам финансирования развития и избегать их дублирования,

принимая к сведению доклад Комиссии экспертов по реформированию международной валютно-финансовой системы, созданной Председателем шестьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи⁸,

ссылаясь на свои резолюции 58/203 от 23 декабря 2003 года, 59/223 от 22 декабря 2004 года, 60/187 от 22 декабря 2005 года, 61/188 от 20 декабря 2006 года, 62/186 от 19 декабря 2007 года, 63/206 от 19 декабря 2008 года, 64/191 от 21 декабря 2009 года, 65/144 от 20 декабря 2010 года, 66/189 от 22 декабря 2011 года, 67/198 от 21 декабря 2012 года и 68/202 от 20 декабря 2013 года,

отмечая, что кризисы суверенной задолженности являются постоянной проблемой, которая влечет за собой весьма серьезные политические, экономические и социальные последствия, и что процессы реструктуризации суверенного долга являются частым явлением в международной финансовой системе,

⁶ Резолюция 63/239, приложение.

⁷ Резолюция 66/288, приложение.

⁸ См. A/63/838.

с озабоченностью отмечая, что ряд развивающихся стран с низким и средним уровнями дохода по-прежнему сталкиваются с трудностями в выработке долгосрочного решения своих проблем в области внешней задолженности, что может отрицательно сказаться на их устойчивом развитии,

признавая, что решение проблем суверенного долга развивающихся стран является важной частью международного сотрудничества,

подчеркивая ту важную для развивающихся стран роль, которую в каждом конкретном случае играют меры по облегчению долгового бремени, включая списание, сообразно обстоятельствам, и реструктуризации задолженности как инструменты предупреждения и регулирования долгового кризиса,

подчеркивая также необходимость выработки ответственных стратегий предупреждения финансового кризиса для укрепления транспарентных и устойчивых национальных финансовых систем,

признавая суверенное право каждого государства на реструктуризацию суверенного долга, осуществление которого не должно подрываться или осложняться какой-либо мерой, исходящей от другого государства,

признавая также, что прилагаемые государством усилия по реструктуризации суверенной задолженности не должны подрываться или осложняться коммерческими кредиторами, включая специализированные инвестиционные фонды, как то хедж-фонды, которые стремятся приобрести его долговые обязательства на вторичном рынке в спекулятивных целях по сильно заниженной цене, чтобы потом добиваться полной выплаты через суд,

отмечая, что частные кредиторы суверенной задолженности становятся все более многочисленными, действуют анонимно и не поддаются координации и что существует множество долговых инструментов, регулируемых самыми разными юрисдикциями, что затрудняет реструктуризацию суверенного долга,

отмечая также озабоченность, выраженную в декларации встречи глав государств и правительств Группы 77 и Китая «О новом мировом порядке обеспечения достойных условий жизни», состоявшейся в Санта-Крус-де-ла-Сьерра, Многонациональное Государство Боливия, 14 и 15 июня 2014 года, относительно так называемых «фондов-стервятников» и их действий крайне спекулятивного характера, которые создают угрозу для всех будущих процессов реструктуризации задолженности — как развивающихся, так и развитых стран,

принимая во внимание инициативы, рассматриваемые в рамках Международной ассоциации развития Всемирного банка и Международного валютного фонда для контроля за деятельностью так называемых «фондов-стервятников», в частности с целью не позволить таким фондам использовать судебные разбирательства, возбуждаемые в отношении стран-должников, которые вынуждены отвлекать значительную часть своих ресурсов, что подрывает цель процессов реструктуризации задолженности,

напоминая, в частности, о работе, проведенной в 2003 году Международным валютным фондом при поддержке Международного валютно-финансового комитета в целях выработки предложения о создании механизма реструктуризации суверенной задолженности,

особо отмечая принятые Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию 4 мая 2011 года Принципы поощрения ответственного суверенного кредитования и заимствования, которые призваны снизить распространенность кризисов суверенной задолженности, предотвратить образование непомерно высоких уровней задолженности, обеспечить стабильный экономический рост и способствовать достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, поддерживая в этой связи ответственное суверенное заимствование,

подчеркивая необходимость принятия дополнительных мер по устранению системных недостатков и диспропорций и необходимость продолжения деятельности по реформированию и укреплению международной финансовой системы,

с озабоченностью отмечая, что международная финансовая система не имеет прочной правовой основы для упорядоченной и предсказуемой реструктуризации суверенной задолженности, что только усугубляет издержки несоблюдения,

признавая необходимость создания правовой базы, которая будет способствовать упорядоченной реструктуризации суверенной задолженности, позволит восстановить жизнеспособность и рост, не создавая при этом стимулы, которые неизбежно ведут к повышению риска несоблюдения, и послужит фактором сдерживания деструктивных разбирательств, к которым могут прибегать кредиторы в ходе переговоров о реструктуризации суверенного долга,

подчеркивая в этой связи важность установления набора четких принципов регулирования и разрешения финансовых кризисов, которые учитывали бы обязательство суверенных кредиторов добросовестно и в духе сотрудничества стремиться достичь взаимоприемлемого пересмотра условий задолженности суверенных государств,

признавая, что ключевым элементом процессов реструктуризации задолженности должно быть определение реальной платежеспособности, с тем чтобы задолженность не оказывала негативного воздействия на экономический рост и завершение достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, целей в области устойчивого развития и повестки дня в области развития на период после 2015 года,

подчеркивая, что для целей реструктуризации суверенного долга необходимы прогрессивное развитие и кодификация международного права, с тем чтобы сделать его более эффективным средством осуществления целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и придать больше веса его роли в отношениях между государствами,

1. *особо отмечает* чрезвычайную важность своевременного, эффективного, всеобъемлющего и долгосрочного решения долговых проблем развивающихся стран для содействия обеспечению их стабильного экономического роста и развития;

2. *призывает* активизировать усилия по предотвращению долговых кризисов за счет укрепления международных финансовых механизмов для предупреждения и регулирования кризисов в сотрудничестве с частным сектором и посредством изыскания решений, приемлемых для всех;

3. *призывает* все государства-члены и систему Организации Объединенных Наций и предлагает бреттон-вудским учреждениям и частному сектору предпринять надлежащие шаги и действия по выполнению обязательств и решений, принятых на крупных конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций, и достигнутых на них договоренностей, в частности тех из них, которые касаются вопроса о приемлемости внешней задолженности развивающихся стран;

4. *признает* ту роль, которую играют Организация Объединенных Наций и международные финансовые учреждения согласно их соответствующим мандатам, и рекомендует им продолжать поддерживать глобальные усилия в направлении обеспечения устойчивого развития и выработки долгосрочного решения долговых проблем развивающихся стран;

5. *постановляет* принять в первоочередном порядке на своей шестьдесят девятой сессии многостороннюю конвенцию о создании нормативно-правовой базы для процессов реструктуризации суверенной задолженности, чтобы повысить эффективность, стабильность и предсказуемость международной финансовой системы без ущерба для экономического роста и завершения работы по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, целей в области устойчивого развития и повестки дня в области развития на период после 2015 года;

6. *постановляет также* определить условия разработки и принятия текста многосторонней конвенции в ходе основной части шестьдесят девятой сессии, до конца 2014 года.